

**KAARIFAN LOKAL DINA TAFSIR SUNDA
RAUDHATUL IRFAN FI MA'RIFATIL AL-QUR'AN
KARYA KH. AHMAD SANUSI**

SKRIPSI

diajukeun pikeun nyumponan salasahiji sarat
ngahontal gelar Sarjana Pendidikan



ku
Tuhfah Maoludi
NIM 1803981

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA SUNDA
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**

2022

LEMBAR HAK CIPTA

**KAARIFAN LOKAL DINA TAFSIR SUNDA
RAUDHATUL IRFAN FI MA'RIFATIL AL-QUR'AN
KARYA KH. AHMAD SANUSI**

Oleh

Tuhfah Maoludi

NIM 1803981

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat
memperoleh gelar Sarjana Pendidikan
pada Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

© Tuhafah Maoludi

Universitas Pendidikan Indonesia

Agustus 2022

Hak cipta dilindungi undang-undang.

Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau Sebagian
dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa ijin dari penulis

LEMBAR PENGESAHAN

TUHFAH MAOLUDI

NIM 1803981

KAARIFAN LOKAL DINA TAFSIR SUNDA
RAUDHATUL IRFAN FI MA'RIFATIL AL-QUR'AN
KARYA KH. AHMAD SANUSI

Disaluyuan jeung disahkeun ku:

Pangaping I,



Prof. Dr. H. Rahman, M.Pd

NIP 195704011984121001

Pangaping II,



Prof. Dr. Hj. Nunuy Nurjanah, M.Pd.

NIP 196707101991022001

Kauninga ku

Pupuhu Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda

Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

Universitas Pendidikan Indonesia,



Dr. Ruhaliah, M.Hum.

NIP 196411101989032002

LEMBAR PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul “Kaarifan Lokal dina Tafsir Sunda Raudhatul Irfan fi Ma’rifatil Al-Qur’an Karya KH. Ahmad Sanusi” ini beserta seluruh isinya benera-benar karya saya sendiri. Saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara tidak sesuai dengan etika ilmu yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko/sanksi apabila di kemudian hari ditemukan adanya pelanggaran etika keilmuan atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.

Bandung, 21 Agustus 2022
Yang membuat pernyataan,

Tuhfah Maoludi
NIM 1803981

PANGJAJAP

Puji sinareng syukur disanggakeun ka Allah Awt, anu parantos maparin pirang-pirang ni'mat, kalayan kersaning gusti panyusun tiasa ngaréngsékeun ieu skripsi anu judulna “Kaarifan Lokal dina Tafsir Sunda Raudhatul Irfan fi Ma'rifatil Al-Qur'an Karya KH. Ahmad Sanusi” kalan lancar. Solawat miwah salam mugia Allah kocor golontorkeun ka jungjnan alam tegesna kanjeung Nabi Muhammad Saw, ka para kulawargana, sohabatna tur dugi ka urang salaku umatna, mugia sing kéngin syafa'at ti mantenna. *Amin.*

Ieu skripsi miboga tujuan pikeun nyumponan salahsahjij sarat pikeun nyangking gelar sarjana Pendidikan di Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI. Salian ti éta, ieu skripsi téh pikeun ngadeudeulan sarta ngajembaran élmu pangaweruh ngeunaan tafsir Sunda, patalina tafsir jeung kasang tukang kabudayaan panafsir, sangkan bisa ngarasa reueus kana kabudayaan Sunda.

Ieu panalungtikan tangtu kacida héngkérna, mugia pamaca bisa ngama'lum kusabab masih kénéh kurang terampilna panulis dina perkara panalungtikan. Mugia sok sanaos seueur kakuranganna ieu skripsi téh, bisa méré kamangpaatan tur kabarokahan pikeun pamaca jeung jadi ibadah ogé pikeun panulis.

Bamdung, 21 Agustus 2022

Panyusun

Tuhfah Maoludi

NIM 1803981

TAWIS NUHUN

Alhamdulillahirabbil'alamiin, rasa sukur teu weléh panulis sanggakeun ka Alloh Swt. Panulis teu aya daya teu aya upaya anging kersaning gusti. Ieu skripsi nu judulna “Kaarifan Lokal dina Tafsir Sunda Raudhatul Irfan fi Ma’rifatil Al-Qur’an Karya KH. Ahmad Sanusi” bisa diréngsékeun kalayan lancar. Tangtu dina kalancaran éta, aya ogé pihak séjén nu jadi sabab, sim kuring seja ngahaturkeun nuhun

1. Prof. Dr. Rahman, M.Pd salaku dosen pangaping kahiji anu parantos sabar ngaping sim kuring tur masihan sagala bongbolong dina mayunan pasualan nu karandapan ku sim kuring;
2. Prof. Dr. Hj. Nunuy Nurjanah, M.Pd., salaku dosen pangaping kadua anu parantos ngarojong sim kuring, ngaping sim kuring dugi ka bisa ngaréngsékeun ieu skripsi;
3. Dr. Ruhaliah, M.Hum., salaku Pupuhu Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda;
4. Dr. Dede Kosasih, M.Si, salaku sekretaris Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI;
5. Haris Santosa Nugraha, M.Pd, salaku dosén pembimbing akademik anu teu weléh nyumangetan, marengan dina prosés perkuliahan, mugia salawasna bapa aya dina kawilujengan;
6. Bapa miwah Ibu Dosén Program Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI: Prof. Dr. Yayat Sudaryat, M.Hum., Prof. Dr. Dedi Koswara, M.Hum., Dr. Usep Kuswari, M.Pd., Dr. Dingding Haerudin, M.Pd., Dr. Ruswendi Permana, M.Hum (alm)., Dr. Retty Isnendes, M.Hum., Dr. Yatun Romadonah Awaliah, S.Pd., M.Pd., Drs. Oleh Solehudin, M.Pd., Ade Sutisna, S.Pd., M.Pd., Hermawan, S.Pd., M.Pd., Haris Santosa Nugraha, S.Pd., M.Pd., Agus Suherman, S.Pd., M.Hum., Dian Hendrayana, S.S., M.Pd., sareng Temmy Widyastuti, S.Pd., M.Pd. anu ngatik, ngaping, ngadidik, sarta maparin élmuna ti ngawitan kuliah dugi ka réngséna, hatur nuhun kanggo élmuna, pamugi Alloh ngawales kana kasaéanna Ibu miwah Bapa;
7. Emon Sanjaya, S.Pd, salaku staf Program Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI, anu parantos kersa diririweuh ku sim kuring nalika nguruskeun administrasi, hatur nuhun kana sadaya bantosanana;
8. pun Bapa (Yayat Hidayat) sareng pun Biang (Pipih Widaningsih), anu teu weléh mikanyaah, ngarojong kana sagala kahoyong abdi, ngémutan kana ibadah tur salawasna

ngocorkeun pangdu'a kanggo abdi, mugia salawasna aya dina panangtayungan Gusti Alloh Swt. Ogé hatur nuhun ka pun lanceuk Bilhaq Ariwayat jeung pun adi Tsulalah Makniah;

9. Sakumna lanceuk tingkat jeung adi tingkat.
10. Entragan 2018 “samarga, sabanda, sapaneja” téh lain bohong! Kuring ngahaturkeun nuhun pisan.
11. Kusnadi, Saepul, Fajar Purnama, Lutfi, Deni, Kurniawan, Rahmat, Merlin, Nuraeni, jeung Dini, Anin salaku sobat nu ngabantuan sim kuring prihal akademik
12. Keluarga besar Pondok Pesantrén Al-Barokah Bandung, jajaran guru sareng kulawargina, tur ogé para santri sareng santiyahna nu parantos masihan élmu agama tur pangalan.
13. Hatur nuhun kasadaya pihak nu kasebut jeung henteu kasebut nu parantos ngarojong sim kuring. Mugia janten kasaéan kanggé sadayana. Aamiin.

Bandung, 21 Agustus 2022

Panyusun

Tuhfah Maoludi

NIM 1803981

KAARIFAN LOKAL DINA TAFSIR SUNDA
RAUDHATUL IRFAN FI MA'RIFATIL AL-QUR'AN
KARYA KH. AHMAD SANUSI¹

Tuhfah Maoludi²

ABSTRAK

Makéna kaarifan lokal nu nyampak dina tafsir Sunda Rauhatul Irfan fi Ma'rifatil Al-Qur'an karya KH. Ahmad Sanusi jadi hal nu alus pikeun ditalungtik. Ieu panalungtikan miboga tujuan pikeun mikanyaho kumaha relevansi panafsiran KH. Ahmad Sanusi kana Al-Qur'an jeung dampak pikeun pamacana. Métonde nu dipaké nyaéta kualitatif jinis panalungtikanna *library research*, nyaéta panalungtikan nu sakabéh datana tina bahan tinulis nu mangrupa buku, naskah, dokumén, foto jsb. Téori analisis nu dipaké dina ieu panalungtikan téh nyaéta hermeneutika Gadamer kalayan maké opat téori poko. Hasil ieu panalungtikan kapaluruh aya 5 kaarifan lokal verbal, jeung aya 7 kaarifan lokal non-verbal. Corak nu dipaké dina ieu tafsir téh museur kana corak panafsiran fiqih. Kabuktian yén KH. Ahmad Sanusi nerapkeun hermeneutika Gadamer dina tafsirna.

Kecap galeuh: *Kaarifan lokal, tafsir Sunda*

¹ Ieu skripsi diaping ku Prof. Dr. Rahman, M.Pd., jeung Prof. Nunuy Nurjanah, M.Pd.

² Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI entragan 2018

**KEARIFAN LOKAL PADA TAFSIR SUNDA
RAUDHATUL IRFAN FI MA'RIFATIL AL-QUR'AN
KARYA KH. AHMAD SANUSI¹**

Tuhfah Maoludi²

ABSTRAK

Penggunaan kearifan lokal yang terdapat pada tafsir Sunda Raudhatul Irfan fi Ma'rifatil Al-Qur'an karya KH. Ahmad Sanusi jadi hal yang menarik untuk diteliti. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bagaimana relevansi penafsiran KH. Ahmad Sanusi dengan Al-Qur'an dan dampak bagi pembaca. Metode yang dipakai dalam penelitian ini adalah kualitatif dengan jenis penelitian *library research*, yaitu penelitian yang seluruh datanya dari bahan-bahan tertulis yang berupa buku, naskah, dokumen dll. Teori yang dipakai dalam penelitian ini adalah hermeneutika Gadamer dengan menggunakan empat teori pokok. Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa ada 5 kearifan lokal verbal dan 7 kearifan lokal non-verbal. Corak yang digunakan pada tafsir ini lebih berpusat pada jenis corak penafsiran fiqh. Terbukti bahwa KH. Ahmad Sanusi menggunakan hermeneutika Gadamer pada tafsirnya.

Kata kunci: *kearifan lokal, tafsir Sunda*

¹ Skripsi ini dimbing oleh Prof. Dr. Rahman, M.Pd., dan Prof. Nunuy Nurjanah, M.Pd.

² Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI angkatan 2018

**LOCAL WISDOM ON THE INTERPRETATION OF SUNDA LANGUAGE
IN RAUDHATUL IRFAN FI MA'RIFATIL AL-QURAN
BY KH. AHMAD SANUSI¹**

Tuhfah Maoludi²

ABSTRACT

The use of local wisdom contained in the Sundanese interpretation of Raudhatul Irfan fi Ma'rifatil Al-Qur'an by KH. Ahmad Sanusi is an interesting thing to research. This study aims to determine how relevant the interpretation of KH. Ahmad Sanusi with the Qur'an and its impact on readers. The method used in this research is qualitative with the type of library research, namely research in which all the data is from written materials in the form of books, manuscripts, documents, etc. The theory used in this study is Gadamer's hermeneutics using four main theories. The results of this study indicate that there are 5 verbal local wisdom and 7 non-verbal local wisdom. The pattern used in this interpretation is more centered on the type of interpretation of fiqh. It is proven that KH. Ahmad Sanusi uses Gadamer's hermeneutics in his interpretation.

Keywords: *local wisdom, Sundanese interpretation*

¹ This research was supervised by Prof. Dr. Rahman, M.Pd., and Prof. Nunuy Nurjanah, M.Pd.

² Sundanese Language and Education Program Student 2018

DAPTAR EUSI

LEMBAR HAK CIPTA.....	2
LEMBAR PENGESAHAN	3
LEMBAR PERNYATAAN.....	ii
PANGJAJAP.....	iii
TAWIS NUHUN	iv
ABSTRAK.....	vi
DAPTAR EUSI.....	ix
DAPTAR TABÉL.....	xi
DAPTAR BAGAN	xii
DAFTAR GAMBAR	xiii
DAPTAR LAMPIRAN.....	xiv
BAB I BUBUKA	1
1.1 Kasang Tukang Panalungtikan	1
1.2 Rumusan Masalah.....	5
1.3 Tujuan Panalungtikan	5
1.3.1 Tujuan Umum	5
1.3.2 Tujuan Husus	5
1.4 Mangpaat Panalungtikan.....	5
1.4.1 Mangpaat Tioritis.....	5
1.4.2 Mangpaat Praktis	6
1.5 Raraga Tulisan	6
BAB II ULIKAN TIORI.....	7
2.1 Kaarifan Lokal	7
2.1.1 Wangenan Kaarifan Lokal	7
2.1.2 Jenis Kaarifan Lokal	8
2.1.3 Kaarifan Lokal dina Tafsir Al-Qur'an	8
2.2 Tafsir Sunda	9
2.3 Corak Panafsiran Al-Qr'an	11
2.4 Filologi.....	14
2.4.1 Wangenan Filologi.....	14
2.4.2 Tujuan	15
2.4.3 Objék.....	15
2.5 Transliterasi dina Ambahan Filologi	16

2.5.1 Wangenan Transliterasi	16
2.5.2 Aksara dina Transliterasi	16
2.5.3 Sistem Transliterasi Aksara Pégon	17
2.5.4 Vokalisasi Pégon.....	17
2.5.5 Tanda Konsonan	18
2.6 Tiori Hermeneutika Gadamer	20
2.6.1 Tiori Pokok Hermeneutika Gadamer	20
2.6.2 Aplikasi Tiori Hermeneutika Gadamer dina Tafsir	24
2.7 Panalungtikan Saméméhna	25
2.8 Raraga Mikir	27
BAB III METODÉ PANALUNGTIKAN	28
3.1 Désain Panalungtikan.....	28
3.2 Sumber Data.....	29
3.3 Instrumén Panalungtikan	30
3.4 Téhnik Ngumpulkeun Data.....	31
3.5 Analisis Data.....	31
BAB IV HASIL PANALUNGTIKAN JEUNG PEDARAN	32
4.1 Biografi KH. Ahmad Sanusi	32
4.2 Idéntitas Naskah.....	33
4.3 Hasil Panalungtikan	36
4.3.1 Kaarifan Lokal Verbal	41
4.3.2 Kaarifan Lokal Non-verbal	45
4.3.3 Corak Panafsiran dina Tafsir Raudhatul Irfan fi Ma’rifatil Al-Qur’an.....	54
4.3.4 Analisis Hermeneutika Gadamer kana Makéna Kaarifan Lokal dina Raudhatul Irfan fi Ma’rifatil Al-Qur’an	59
4.4 Pedaran Hasil Panalungtikan	67
BAB V KACINDEKAN, IMPLIKASI JEUNG RÉKOMÉNDASI.....	69
5.1 Kacindekan	69
5.2 Implikasi	69
5.3 Rékoméndasi.....	70
DAFTAR PUSTAKA	71
LAMPIRAN.....	77
RIWAYAT HIRUP.....	100

DAPTAR TABÉL

Tabél 2. 1 Tanda Konsonan Arab Pégon	18
Tabél 4. 1 Data Kaarifan Lokal	36
Tabél 4. 2Kaarifan Lokal Verbal	41
Tabél 4. 3 Kaarifan Lokal Non-verbal	45

DAPTAR BAGAN

Bagan 2. 1 Raraga Mikir	27
Bagan 3. 1 Désain Panalungtikan	29
Bagan 3. 2 Instrumén Panalungtikan.....	30

DAFTAR GAMBAR

Gambar 4. 1	34
Gambar 4. 2	34
Gambar 4. 3	35
Gambar 4. 4	35
Gambar 4. 5	35
Gambar 4. 6	35
Gambar 5. 1 Data (001) jeung (002)	90
Gambar 5. 2 Data (003)	91
Gambar 5. 3 Data (004)	92
Gambar 5. 4 Data (005)	93
Gambar 5. 5 Data (006)	93
Gambar 5. 6 Data (007)	94
Gambar 5. 7 Data (008)	95
Gambar 5. 8 Data (009)	96
Gambar 5. 9 Data (010)	97
Gambar 5. 10 Data (011)	98
Gambar 5. 11 Data (011)	99

DAFTAR PUSTAKA

- Ahimsa-Putra, H. S. (2009). Bahasa, Sastra, dan Kearifan Lokal di Indonesia. *Mabasan*, 3(1). <https://doi.org/10.26499/mab.v3i1.115>
- Al-Baghdadi, A., & Husaeni, A. (2007). *Hermeneutika & Tafsir Al-Qur'an*. Gema Insani Press.
- Arifin, M. Z. (2018). Aspek Lokalitas Tafsir Fai Al-Rahman Karya Muhammad Sholeh Darat. *Maghza: Jurnal Ilmu Al-Qur'an Dan Tafsir*, 3(1), 14–26. https://scholar.google.com/scholar?hl=id&as_sdt=0%2C5&q=Aspek+Lokalitas+Tafsir+Faid+al++Rahman+Karya+Muhammad+Sholeh+Darat%2C&btnG=
- Arikunto, S. (2013). *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik*. rineka cipta.
- Attas, S. G. (2017). *Pengantar Teori Filologi*. Lembaga Pengembangan Pendidikan Universitas Negeri Jakarta.
- Baidhowi, A. (2015). Aspek Lokalitas Tafsir Al-Iklil Fī Ma'Ānī Al-Tanzīl Karya Kh Mishbah Musthafa. *Nun : Jurnal Studi Alquran Dan Tafsir Di Nusantara*, vol 1(Vol 1, No 1 (2015)), 35. <https://ejournal.ariat.or.id/index.php/nun/article/view/10>
- Ekadjati, E. s. (2014). *Kebudayaan Sunda : Suatu Pendekatan Sejarah* (4th ed.). Dunia Pustaka Jaya. <https://opac.perpusnas.go.id/DetailOpac.aspx?id=942560#>
- Faiz, F. (2005). *hermeneutika al quran tema-tema kontroversial*. kalimedia.
- Gadamer, H. G. (2004). *Kebenaran dan Metode*. pustaka pelajar. <https://openlibrary.telkomuniversity.ac.id/pustaka/23377/kebenaran-dan-metode-cet-1.html>
- Gunardi, T., & Wijaya, E. J. (1997). Perkembangan Pendidikan di Jawa Barat dari Zaman ke Zaman. *Bandung: Armico*.
- Islah, G. (2003). *Khazanah Tafsir di Indonesia dari Hermeneutika hingga Ideologi*. Teraju.
- Johns, A. H. (1999). “ She desired him and he desired her”(Qur'an 12: 24):' Abd al-Ra'ûf's treatment of an episode of the Joseph story in Tarjumân al-Mustafîd. *Archipel*, 57(2), 109–134. https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=%22She+desired+him+and+he+desired+her%22+%28Qur%27an+12%3A24%29%3A+%27Abd+al-Ra%27u%3Ef%27s+++treatment+of+an+episode+of+the+Joseph+story+in+Tarjuma%3Enal-Mustafid.%27&btnG=
- Kau, S. (2014). AP (2014). Hermeneutika Gadamer dan relevansinya dengan tafsir. *Jurnal Farabi*, 11. https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=Sofyan+A.P.+Kau%2C+Hermeneutika+Gadamer+dan+Relevansinya++dengan+Tafsir%2C

2C+Farab&btnG=

- koentjraningrat. (2014). *pengantar antropologi I*. rineka cipta.
- Martinho G, D. S. G. (2012). Penggagas Filsafat Hermeneutika Modern yang Mengagungkan Tradisi. In *Yogyakarta: Kanisius*.
https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=+Hans+Georg+Gadamer%3A+Penggagas++Filsafat+Hermeneutik+Modern+yang+Mengagungkan+Tradisi%2C&btnG=
- Mauliddin, A. I., & Wafi, M. H. (2018). Unsur Lokalitas Dalam Tafsir Sufi Amaly Arif. *Akademika*, 14(1), 73–86.
- Nurjanah, N, Nugraha, H. S., Widyastuti, T., & ... (2021). Pembinaan Etika dan Tata Krama Bermedia Sosial pada Komunitas Mojang Jajaka Kota Tasikmalaya. *Jurnal Abmas*, 21(2), 91–98.
<https://ejournal.upi.edu/index.php/ABMAS/article/view/40168%0Ahttps://ejournal.upi.edu/index.php/ABMAS/article/viewFile/40168/19187>
- Nurjanah, Nunuy, Sudaryat, Y., & Fauziah, A. N. (2014). Gaya Basa Métafora dina Babasan jeung Paribasa Basa Sunda (Tilikan Stilistika jeung Semantik). *Dangiang Sunda*, 2(1), 1–10.
- Nurtawab, E. (2009). *Tafsir Al-Qur'an Nusantara Tempo Doeloe*. Jakarta: Ushul Press.
<https://scholar.google.com/scholar?cluster=8608583688544717448&hl=en&oi=scholar>
- Rasyidah. (2011). *hermeneutik gadamer dan implikasinya terhadap pemahaman kontenporer al-qur'an*. 14.
- Ratna, nyoman kutha. (2007). *estetika sastra dan budaya*. pustaka pelajar.
- Rohmana, J. A. (2013a). Kajian Al-Qur'an di Tatar Sunda: Sebuah Penelusuran Awal. *Jurnal Suhuf*, 6(1), 1–18.
- Rohmana, J. A. (2013b). Memahami al-Qur ' an dengan Kearifan Lokal : Nuansa Budaya Sunda dalam Tafsir al-Qur ' an berbahasa Sunda. *Jurnal of Quran and Hadits Studies*, 3(1), 79–99.
- Rosidi, A. (2000). Ensiklopedi Sunda, Alam, Budaya, dan Manusia. In *Moussons. Recherche en sciences humaines sur l'Asie du Sud-Est* (Issue 2). Pustaka Jaya.
https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=%29%2C+Ensiklopedi+Sunda%2C+Alam%2C+Manusia+dan+Budaya&btnG=
- Ruhaliah. (2012). *Transliterasi, Edisi, dan Terjemahan: Aksara Sunda Kuna, Buda, Cacaran, dan Pegon*. JPBD FPBS UPI.
- Ruhaliah. (2020). *Filologi ti Bihari ka Kiwari*. UPI Press.
- Sahiron, S., & Dkk. (2011). *Upaya integrasi hermeneutika dalam kajian al-*

Qur'an dan hadis: teori dan aplikasi (Issue v. 2). Lembaga Penelitian, UIN Sunan Kalijaga.

- Sarosa, S. (2012). *penelitian kualitatif: dasar-dasar*. PT. Indeks.
- Shaleh, K. . Q., H.A.A, D., & MD, D. (2007). *Asbabun nuzul: Latar Belakang Historis Turunnya Ayat-Ayat Al-Qur'an*. CV. Penerbit Diponegoro.
<https://opac.perpusnas.go.id/DetailOpac.aspx?id=204766#>
- Shaleh, M. (2016). *K.H Ahmad Sanusi : Pemikiran dan Perjuangan dalam Pergerakan Nasional* (4th ed.). Jelajah Nusa.
- Sodiqin, A. (2019). *Antropologi Al-Qur'an : Model Dialektika Wahyu dan Budaya*. 9–25.
https://www.academia.edu/19337733/Antropologi_Al_Quran?bulkDownload=thisPaper-topRelated-sameAuthor-citingThis-citedByThis-secondOrderCitations&from=cover_page
- Sugiono. (2015). *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, dan R&D)*. Alfabeta.
- Sulaiman, & Dkk. (2011). *Menguak Makna Kearifan Lokal pada Masyarakat Multikultural*. Robar Bersama.
- Wardani. (2015). AL-QUR'AN KULTURAL DAN KULTUR QUR'ANI: Interaksi antara Universalitas, Partikularitas, dan Kearifan lokal. *Al-Tahrir: Jurnal Pemikiran Islam*, 15(1), 111–137.
[https://scholar.google.com/scholar?hl=id&as_sdt=0%2C5&q=Al+Quran+Kultural+dan+Kultur+Qur'ani+%28Interaksi++anantara+Universalitas%2C+Praktikularitas%2C+dan+Kearifan+Lokal%29"&btnG=](https://scholar.google.com/scholar?hl=id&as_sdt=0%2C5&q=Al+Quran+Kultural+dan+Kultur+Qur'ani+%28Interaksi++anantara+Universalitas%2C+Praktikularitas%2C+dan+Kearifan+Lokal%29)
- Wibisana, W. (2011). *Ngamumule basa Sunda*. Kiblat.
<https://books.google.co.id/books?id=ybUltwAACAAJ>
- Winarto. (2013). *Buku Metodologi Penelitian Kualitatif*. Universitas Negeri Malang (UM Press).
- Zaiyadi, A. (2018). Lokalitas Tafsir Nusantara: Dinamika Studi al-Qur'an di Indonesia. *Al-Bayan: Jurnal Ilmu Al-Qur'an Dan Hadist*, 1(1), 01–26.
<https://doi.org/10.35132/albayan.v1i1.1>
- Ahimsa-Putra, H. S. (2009). Bahasa, Sastra, dan Kearifan Lokal di Indonesia. *Mabasan*, 3(1). <https://doi.org/10.26499/mab.v3i1.115>
- Al-Baghdadi, A., & Husaeni, A. (2007). *Hermeneutika & Tafsir Al-Qur'an*. Gema Insani Press.
- Arifin, M. Z. (2018). Aspek Lokalitas Tafsir Fai Al-Rahman Karya Muhammad Sholeh Darat. *Maghza: Jurnal Ilmu Al-Qur'an Dan Tafsir*, 3(1), 14–26.
[https://scholar.google.com/scholar?hl=id&as_sdt=0%2C5&q=Aspek+Lokalitas+Tafsir+Faid+al++Rahman+Karya+Muhammad+Sholeh+Darat"%2C&btnG=](https://scholar.google.com/scholar?hl=id&as_sdt=0%2C5&q=Aspek+Lokalitas+Tafsir+Faid+al++Rahman+Karya+Muhammad+Sholeh+Darat)

- Arikunto, S. (2013). *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik*. rineka cipta.
- Attas, S. G. (2017). *Pengantar Teori Filologi*. Lembaga Pengembangan Pendidikan Universitas Negri Jakarta.
- Baidhowi, A. (2015). Aspek Lokalitas Tafsir Al-Iklīl Fī Ma'Ānī Al-Tanzīl Karya Kh Mishbah Musthafa. *Nun : Jurnal Studi Alquran Dan Tafsir Di Nusantara*, vol 1(Vol 1, No 1 (2015)), 35.
<https://ejournal.ariat.or.id/index.php/nun/article/view/10>
- Ekadjati, E. s. (2014). *Kebudayaan Sunda : Suatu Pendekatan Sejarah* (4th ed.). Dunia Pustaka Jaya.
<https://opac.perpusnas.go.id/DetailOpac.aspx?id=942560#>
- Faiz, F. (2005). *hermeneutika al quran tema-tema kontroversial*. kalimedia.
- Gadamer, H. G. (2004). *Kebenaran dan Metode*. pustaka pelajar.
<https://openlibrary.telkomuniversity.ac.id/pustaka/23377/kebenaran-dan-metode-cet-1.html>
- Gunardi, T., & Wijaya, E. J. (1997). Perkembangan Pendidikan di Jawa Barat dari Zaman ke Zaman. *Bandung: Armico*.
- Islah, G. (2003). *Khazanah Tafsir di Indonesia dari Hermeneutika hingga Ideologi*. Teraju.
- Johns, A. H. (1999). “ She desired him and he desired her”(Qur’an 12: 24):’ Abd al-Ra’ûf’s treatment of an episode of the Joseph story in Tarjumân al-Mustafid. *Archipel*, 57(2), 109–134.
https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=%22She+desired+him+and+he+desired+her%22+%28Qur%27an+12%3A24%29%3A+%27Abd+al-Ra%27u%3E%27s+++treatment+of+an+episode+of+the+Joseph+story+in+Tarjuma%3Eal-Mustafid.%27&btnG=
- Kau, S. (2014). AP (2014). Hermeneutika Gadamer dan relevansinya dengan tafsir. *Jurnal Farabi*, 11.
https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=Sofyan+A.P.Kau%2C+“Hermeneutika+Gadamer+dan+Relevansinya++dengan+Tafsir”%2C+Farab&btnG=
- koentjraningrat. (2014). *pengantar antropologi 1*. rineka cipta.
- Martinho G, D. S. G. (2012). Penggagas Filsafat Hermeneutika Modern yang Mengagungkan Tradisi. In *Yogyakarta: Kanisius*.
https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=%22Hans+Georg+Gadamer%3A+Penggagas++Filsafat+Hermeneutik+Modern+yang+Mengagungkan+Tradisi%2C&btnG=
- Mauliddin, A. I., & Wafi, M. H. (2018). Unsur Lokalitas Dalam Tafsir Sufi Amaly Arif. *Akademika*, 14(1), 73–86.
- Nurjanah, N, Nugraha, H. S., Widyastuti, T., & ... (2021). Pembinaan Etika dan Tata Krama Bermedia Sosial pada Komunitas Mojang Jajaka Kota

- Tasikmalaya. *Jurnal Abmas*, 21(2), 91–98.
<https://ejournal.upi.edu/index.php/ABMAS/article/view/40168>
<https://ejournal.upi.edu/index.php/ABMAS/article/viewFile/40168/19187>
- Nurjanah, Nunuy, Sudaryat, Y., & Fauziah, A. N. (2014). Gaya Basa Métafora dina Babasan jeung Paribasa Basa Sunda (Tilikan Stilistika jeung Semantik). *Dangiang Sunda*, 2(1), 1–10.
- Nurtawab, E. (2009). *Tafsir Al-Qur'an Nusantara Tempo Doeloe*. Jakarta: Ushul Press.
<https://scholar.google.com/scholar?cluster=8608583688544717448&hl=en&oi=scholar>
- Rasyidah. (2011). *hermeneutik gadamer dan implikasinya terhadap pemahaman kontenporer al-qur'an*. 14.
- Ratna, nyoman kutha. (2007). *estetika sastra dan budaya*. pustaka pelajar.
- Rohmana, J. A. (2013a). Kajian Al-Qur'an di Tatar Sunda: Sebuah Penelusuran Awal. *Jurnal Suhuf*, 6(1), 1–18.
[https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=Kajian+Al-Qur'an+di+Tatar+Sunda%3A+Sebuah+Penelusuran++Awal%2C"&btnG=](https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=Kajian+Al-Qur'an+di+Tatar+Sunda%3A+Sebuah+Penelusuran++Awal%2C)
- Rohmana, J. A. (2013b). Memahami al-Qur ' an dengan Kearifan Lokal : Nuansa Budaya Sunda dalam Tafsir al-Qur ' an berbahasa Sunda. *Jurnal of Quran and Hadits Studies*, 3(1), 79–99.
- Rosidi, A. (2000). Ensiklopedi Sunda, Alam, Budaya, dan Manusia. In *Moussons. Recherche en sciences humaines sur l'Asie du Sud-Est* (Issue 2). Pustaka Jaya.
https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=%29%2C+En siklopedi+Sunda%2C+Alam%2C+Manusia+dan+Budaya&btnG=
- Ruhaliah. (2012). *Transliterasi, Edisi, dan Terjemahan: Aksara Sunda Kuna, Buda, Cacarakan, dan Pegon*. JPBD FPBS UPI.
- Ruhaliah. (2020). *Filologi ti Bihari ka Kiwari*. UPI Press.
- Sahiron, S., & Dkk. (2011). *Upaya integrasi hermeneutika dalam kajian al-Qur'an dan hadis: teori dan aplikasi* (Issue v. 2). Lembaga Penelitian, UIN Sunan Kalijaga.
- Sarosa, S. (2012). *penelitian kualitatif: dasar-dasar*. PT. Indeks.
- Shaleh, K. . Q., H.A.A, D., & MD, D. (2007). *Asbabun nuzul: Latar Belakang Historis Turunnya Ayat-Ayat Al-Qur'an*. CV. Penerbit Diponegoro.
<https://opac.perpusnas.go.id/DetailOpac.aspx?id=204766#>
- Shaleh, M. (2016). *K.H Ahmad Sanusi : Pemikiran dan Perjuangan dalam Pergerakan Nasional* (4th ed.). Jelajah Nusa.
- Sodiqin, A. (2019). *Antropologi Al-Qur'an : Model Dialektika Wahyu dan Budaya*. 9–25.
https://www.academia.edu/19337733/Antropologi_Al_Quran?bulkDownload

=thisPaper-topRelated-sameAuthor-citingThis-citedByThis-secondOrderCitations&from=cover_page

Sugiono. (2015). *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, dan R&D)*. Alfabeta.

Sulaiman, & Dkk. (2011). *Menguak Makna Kearifan Lokal pada Masyarakat Multikultural*. Robar Bersama.

Wardani. (2015). AL-QUR'AN KULTURAL DAN KULTUR QUR'ANI: Interaksi antara Universalitas, Partikularitas, dan Kearifan lokal. *Al-Tahrir: Jurnal Pemikiran Islam*, 15(1), 111–137.

Wibisana, W. (2011). *Ngamumule basa Sunda*. Kiblat.
<https://books.google.co.id/books?id=ybUtwAACAAJ>

Winarto. (2013). *Buku Metodologi Penelitian Kualitatif*. Universitas Negeri Malang (UM Press).

Zaiyadi, A. (2018). Lokalitas Tafsir Nusantara: Dinamika Studi al-Qur'an di Indonesia. *Al-Bayan: Jurnal Ilmu Al-Qur'an Dan Hadist*, 1(1), 01–26.
<https://doi.org/10.35132/albayan.v1i1.1>

